

CATEYE Air GPS Start Guide

CYCLOCOMPUTER CC-GPS100 エアー GPS スタートガイド

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by CATEYE Co., Ltd. is under license.

Any right relating to any trademark, emblem, logo or trade name of any commodity or service included in this Document shall revert to the Company or any other individual right-holder thereof.

U.S. Pat. No. 7915554 & Design Pat. Pending
Copyright© 2022 CATEYE Co., Ltd. CCGPS100-220105_066601330 1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

L'appareil est conforme à la réglementation FCC, section 15 et Industrie Canada RSS standard exempts de licence (s). Son utilisation est soumise à deux conditions :

1. L'appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. L'appareil doit supporter les interférences reçues, y compris les interférences empêchant son fonctionnement correct.

Modifications The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Cateye Co., Ltd. may void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator & your body.
Déclaration d'exposition aux radiations:
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Before using this device, be sure to thoroughly read this guide and the online manual in order to fully understand the functions of this device. Then, use this device safely and correctly. For the latest information on the smartphones that are compatible with Cateye Cycling™ operations, see "Cateye Cycling™ Recommended Devices" by accessing the following URL or QR code.

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez à lire attentivement le présent guide ainsi que le manuel en ligne afin de parfaitement comprendre les fonctions de l'appareil. Utilisez ensuite l'appareil correctement et en toute sécurité. Pour les informations les plus récentes sur les smartphones compatibles avec Cateye Cycling™, veuillez consulter « Appareils recommandés pour Cateye Cycling™ » en accédant à l'URL ou au code QR suivant.

Machen Sie sich gründlich mit dieser Anleitung, der Online-Anleitung und dem Funktionsumfang vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Nutzen Sie das Gerät anschließend auf sichere und richtige Weise. Aktuellste Informationen zu mit Cateye Cycling™ kompatiblen Smartphones finden Sie unter „Cateye Cycling™ – Empfohlene Geräte“ – rufen Sie dazu einfach die folgende URL auf oder scannen Sie den QR-Code.

Antes de utilizar este dispositivo, asegúrese de leer completamente esta guía y el manual en línea para comprender completamente las funciones de este dispositivo. A continuación, utilice este dispositivo de forma segura y correcta. Para obtener la versión más reciente sobre teléfonos inteligentes compatibles con las operaciones de Cateye Cycling™, consulte "Dispositivos recomendados de Cateye Cycling™" accediendo a la siguiente dirección URL o código QR.

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente questa guida e il manuale online per comprendere le funzioni del dispositivo. Quindi, utilizzarlo in modo sicuro e corretto. Per le informazioni più recenti sugli smartphone compatibile con le operazioni Cateye Cycling™, consultare "Dispositivi consigliati per Cateye Cycling™", immettendo il seguente URL o codice QR.

ご使用前にこのガイドとオンラインマニュアルをよくお読みいただき本器の機能を十分にご理解の上、安全に正しくご使用ください。Cateye Cycling™の動作を推奨するスマートフォンの最新情報については、以下のURLまたはQRコードから「Cateye Cycling™推奨機種」をご覧ください。



ENG
https://www.cateye.com/data/resources/cc_compatible_device.pdf



JP
https://www.cateye.com/data/resources/cc_phone_mail.pdf

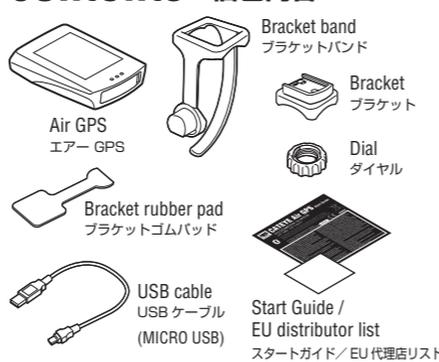
CATEYE CO. LTD.
2-8-25, KUNIAZU, HIGASHI SUMIYOSHI-KU, OSAKA, JAPAN 546-0041
For inquiries, please visit <https://cateye.com/intl/contact/>

(For US Customers)
CATEYE AMERICA, INC.
Please visit <https://www.cateyeamerica.com/contact-us/>
Toll Free : 800.5.CATEYE
FCC ID: ONS-CCGPS100
IC : 5672A-CCGPS100

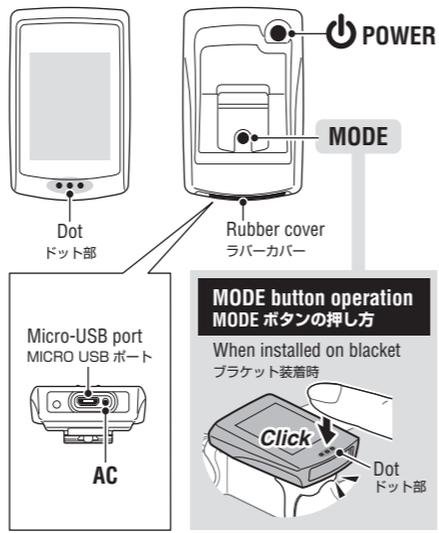
[宛先] 株式会社 キャットアイ
カスタマーサービス
〒546-0041
大阪市東住吉区桑津2丁目8番25号
TEL : (06)6719-6863 ダイヤルイン
FAX : (06)6719-6060
E-メール: support@cateye.co.jp
URL : www.cateye.com

Air GPS CC-GPS100	INTERNATIONAL WARRANTY CERTIFICATE INTERNACIONALES GARANTIEZERTIFIKAT CERTIFICATO DI GARANZIA INTERNAZIONALE	CERTIFICAT DE GARANTIE INTERNATIONALE CERTIFICADO DE GARANTÍA INTERNACIONAL 保証書
PURCHASER'S NAME/ADDRESS NOM D'ADRESSE DU CLIENT NAME UND ANSCHRIFT DES KÄUFERS NOME/INDIRIZZO DEL COMPRADOR ご住所・お名前	DEALER'S NAME/ADDRESS NOM D'ADRESSE DU DISTRIBUTEUR NAME UND ANSCHRIFT DES HÄNDLERS NOME/INDIRIZZO DEL DISTRIBUTORE 販売店名・住所	DATE OF PURCHASE DATE D'ACHAT VERKAUFSDATUM FECHA DE COMPRA DATA DELL'ACQUISTO お買い求め年月日

Checking package contents 梱包内容



Part names 各部名称



Sensors 使用できるセンサー

Bluetooth

Speed	スピード
Cadence	ケイデンス
Speed/Cadence	スピード/ケイデンス
Heart rate	心拍数

Option sensors / オプションセンサー

1604520 Magnetless speed sensor マグネットレス スピードセンサー	1604530 Magnetless cadence sensor マグネットレス ケイデンスセンサー
1603970 Speed/Cadence sensor スピード/ケイデンスセンサー	1603980 Heart rate sensor kit 心拍センサー

On-line manual for sensors / センサーオンラインマニュアル

iOS:	Android:
------	----------

1 Setup セットアップ

1 Install Cateye Cycling™
Cateye Cycling™をインストールします

Download on the App Store

<https://itunes.apple.com/app/cateye-cycling/id882677606?mt=8>

GET IT ON Google Play

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.cateye.cycling>

The Air GPS must be paired with a smartphone (Cateye Cycling™) to perform setup.
エアー GPS のセットアップは、スマートフォン(Cateye Cycling™)とペアリングして行います。

2 Open the online manual from Cateye Cycling™ and follow the instructions under "Setup" to perform initial configuration.
Cateye Cycling™からオンラインマニュアルを開き、「セットアップ」に従って初期設定を行います

iOS:
○○○ (Other) > Web Manual > Air GPS
○○○ (その他) > オンラインマニュアル > エアー GPS

Android:
⊙ (Menu) > Web Manual > Air GPS
⊙ (メニュー) > オンラインマニュアル > エアー GPS

Online manual オンラインマニュアル

2 Measuring 計測する

Power ON 電源オン
No GPS signal GPS 信号なし

Standby 待機状態
GPS signal received GPS 信号受信

Measurement in progress 計測中

Finishing measurement / Power OFF 計測終了/電源オフ

Long Press 長押し

START

Paused 一時停止中

FINISH

Goal ゴール

* To Pause or Restart a measurement. ※計測中は一時停止/再開が可能です。

3 Viewing trip data 走行記録 (トリップ) を見る

To view trip data and other information, connect the device to the smartphone and transfer the trip data.

スマートフォンの接続し、トリップデータを転送することで走行記録などを見ることが出来ます。

Air GPS

Smartphone スマートフォン (Cateye Cycling™)

Map display マップ表示

Summary display 数値表示

Graph display グラフ表示

* This manual describes operations performed using an iPhone. Display screens may differ depending on the device and OS version being used. ※本マニュアルはiPhoneを用いて説明しています。お使いの機器やOSのバージョンによって画面が異なる場合があります。

For details of usage, refer to the online manual
詳しいご使用方法は、オンラインマニュアルをご覧ください。

Standard accessories / 標準部品

1602194 Bracket kit ブラケットキット	1600280N Bracket band ブラケットバンド	1602193 Bracket ブラケット	5343520 Bracket dial ブラケット ダイヤル	5342730 USB cable USB ケーブル
---	---	------------------------------------	---	---

Other optional accessories / その他のオプション部品

1604110 Out-front bracket 2 アウトフロントブラケット 2	1604100 Out-front bracket アウトフロントブラケット	1603892 Slim bracket kit スリムブラケットキット
---	---	---

ENG	
<p>Frequency Band: 2.4 GHz Radiated power: BLE -8,40 dBm Hereby, CATEYE Co., Ltd. declares that the radio equipment type CC-GPS100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: cateye.com/doc</p>	

⚠ Warning (**Risk of death; Prevention of accidents**)

- Operating the Air GPS while riding is dangerous. Do not concentrate on the screen while riding. Always ride safely.
- Mount the bracket securely, and check it periodically to ensure that it is not loose.

- Never disassemble or modify the Air GPS or any of the included items. Doing so may be subject to punishment as the Air GPS is equipped with radio equipment certified according to the Radio Law of Japan.

⚠ Caution (**Prevention of injury, damage, or property damage**)

- Keep the Air GPS out of the reach of children.

- When used with a light, attach the light as far away from the Air GPS as possible, as it may affect measurement.

- This device is rated IPX7 based on JIS C0920. However, do not operate the Air GPS underwater. Doing so may cause a malfunction.

- Do not subject the device to strong vibrations, impacts, or excessive force. Discontinue use if any abnormality occurs.
- Do not charge or use the battery at any voltage or polarity other than that specified. Do not short-circuit the battery.

- Do not leave the Air GPS in direct sunlight for a long period of time.
- Do not drop the device into a fire or heat the device.
- If the Air GPS unit or parts become dirty with mud, etc., clean with a soft cloth which is moistened with mild detergent, and then wipe with a dry cloth. Never apply paint thinner, benzine, or alcohol. Doing so may damage the device.

Limited warranty

2-year warranty: Air GPS unit (Accessories and Battery Consumption Excluded)
CatEye cycle computers are warranted to be free of defects from materials and workmanship for a period of two years from original purchase. If the product fails to work due to normal use, CatEye will repair or replace the defect at no charge. Service must be performed by CatEye or an authorized retailer. To return the product, pack it carefully and enclose the warranty certificate (proof of purchase) with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certificate. Insurance, handling and transportation charges to CatEye shall be borne by person desiring service. For UK and REPUBLIC OF IRELAND consumers, please return to the place of purchase. This does not affect your statutory rights.

* Specifications and design are subject to change without notice.

ES	
<p>Banda de frecuencia: 2,4 GHz Potencia radiada: BLE -8,40 dBm Por la presente, CATEYE Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio CC-GPS100 se encuentra en conformidad con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: cateye.com/doc</p>	

⚠ Advertencia (**Peligro de muerte; prevención de accidentes**)

- Utilizar el Air GPS mientras monta es peligroso. No se concentre en la pantalla mientras monta. Monte siempre de forma segura.
- Instale el soporte de forma segura y compruébelo periódicamente para garantizar que no se suelta.
- Nunca desmonte ni modifique Air GPS ni ninguno de los elementos incluidos. El hacerlo puede estar sujeto a sanciones, ya que el Air GPS cuenta con un equipo de radio certificado según la Ley de Radio de Japón.

⚠ Precaución (**Prevención de lesiones, daños o daños materiales**)

- Mantenga el Air GPS fuera del alcance de los niños.
- Cuando se utilice con una luz, colóquela lo más lejos posible del Air GPS, ya que puede afectar a la medición.
- Este dispositivo tiene una clasificación IPX7 basada en JIS C0920. Sin embargo, no utilice el Air GPS bajo el agua. Si no sigue esta recomendación, podría provocar un mal funcionamiento.
- No someta el dispositivo a fuertes vibraciones, impactos o fuerza excesiva. Suspenda su uso si se produce alguna anomalía.
- No cargue ni use la batería con ningún voltaje o polaridad que no sean los especificados. No cortocircuite la batería.
- No deje el Air GPS expuesto a la luz solar directa durante un período prolongado de tiempo.
- No deje caer el dispositivo al fuego ni lo caliente.
- Si la unidad Air GPS o las piezas se ensucian con barro, etc., límpielas con un paño suave humedecido con un detergente suave y luego límpielas con un paño seco. Nunca aplique disolvente de pintura, bencina o alcohol. Si no sigue esta recomendación, el dispositivo puede dañarse.

Garantía limitada

Garantía de 2 años: Unidad Air GPS (Accesorios y consumo de la batería excluidos)
En caso de problemas durante su uso normal, la computadora será reparada o sustituida sin costo alguno. El servicio debe ser realizado por CatEye Co., Ltd. Para enviar el producto, empaquételo cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía con las instrucciones de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte corren a cargo de quien solicite dicho servicio.
* El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

⚠ Handling the rechargeable battery

Recharge the battery for first time use or after long period of storage:

The voltage of the battery may drop due to self-discharge during long period of storage. Always fully charge the battery before use.

Cautions for charging and usage:

- Please be sure that no dust or other foreign objects are adhered to the plug of the USB cable before charging.
- Do not subject the device to vibrations while charging.
- When your PC is in the sleep state, the battery cannot be charged.
- Once charging is complete, be sure to disconnect the USB cable and securely attach the rubber cover.
- The standard charging time and continuous operating time are approximate and will vary according to environmental and usage conditions.
- Charging, discharging, and storing in high temperatures will cause the rechargeable battery to deteriorate faster. Do not place the Air GPS inside a vehicle or near a heater. Make sure to charge only when the ambient temperature is between 41°F and 104°F (5°C and 40°C).
- If the operating time is significantly reduced even after proper charging, the rechargeable battery may be nearing the end of its service life.

Cautions on storage:

- If the device will not be used for a long period of time, store it in a location that is not too hot or too humid.
- Charge the battery for about 30 minutes every 6 months.

Cautions for dispose:

Dispose of used batteries appropriately according to local regulations.

Use with smartphone

The Cateye Cycling™ smartphone app can be used to change Air GPS settings, view or delete trip data saved on the Air GPS, and import trip data from the Air GPS.

* Downloading and using the application incurs communication fees. A Wi-Fi connection is recommended.

FR	
<p>Bande de fréquence: 2,4 GHz Puissance rayonnée: BLE -8,40 dBm Par la présente, CATEYE Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio CC-GPS100 est en conformité avec la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : cateye.com/doc</p>	

⚠ Manipulación de la batería recargable

Recargue la batería para el primer uso o después de que haya estado almacenada durante mucho tiempo:
El voltaje de la batería puede reducirse debido a la autodescarga si el producto permanece almacenado durante un prolongado período de tiempo. Cargue completamente la batería antes de su utilizarla.

Precauciones para la carga y el uso:

- Antes de realizar la carga, asegúrese de que no haya polvo u otros objetos extraños adheridos al enchufe del cable USB.
- No someta al dispositivo a vibraciones durante la carga.
- Cuando su PC se encuentre en el modo de suspensión, no se podrá cargar la batería.
- Una vez completada la carga, asegúrese de desconectar el enchufe USB y acoplar de forma segura la cubierta de goma.
- El tiempo de carga estándar y el tiempo de funcionamiento continuo son aproximados y variarán en función de las condiciones ambientales y del uso.
- La carga, la descarga y el almacenamiento en entornos con temperatura elevada provocarán un deterioro más rápido de la batería recargable. No deje el Air GPS en el interior de un vehículo o cerca de un calefactor. Asegúrese de realizar la carga solamente cuando la temperatura ambiente esté comprendida entre 5 y 40 °C.
- Si el tiempo de funcionamiento se reduce considerablemente incluso después de una carga correcta, es posible que el fin del período de servicio de la batería recargable esté próximo.

Precauciones relacionadas con el almacenamiento:

- Si no va a utilizar el dispositivo durante un período prolongado de tiempo, guárdela en un lugar que no sea demasiado caliente ni demasiado húmedo.
- Cargue la batería durante aproximadamente treinta minutos cada seis meses.

Precauciones a la hora de deshacerse del producto:

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normativas locales.

Uso con smartphone

La aplicación para teléfonos inteligentes, Cateye Cycling™, se puede utilizar para cambiar la configuración de Air GPS, ver o eliminar datos de viaje guardados en su Air GPS e importar dichos datos desde Air GPS.

* La descarga y el uso de la aplicación llevan consigo costes de comunicación. Se recomienda disponer de una conexión Wi-Fi.

FR	
<p>Bande de fréquence: 2,4 GHz Puissance rayonnée: BLE -8,40 dBm Par la présente, CATEYE Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio CC-GPS100 est en conformité avec la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : cateye.com/doc</p>	

⚠ Avertissement (**risque de mort ; prévention des accidents**)

- Il dangereux d'utiliser le AIR GPS en conduisant. Ne vous concentrez pas sur l'écran pendant que vous conduisez. Veillez toujours à la sécurité lorsque vous conduisez.
- Fixez fermement le support et vérifiez-le régulièrement pour vous assurer qu'il est toujours bien en place.
- Ne démontez ni ne modifiez jamais le AIR GPS ou l'un des éléments inclus. Vous risquez d'être sanctionné car le AIR GPS est équipé d'un dispositif radio certifié selon les lois japonaises sur les dispositifs radio.

⚠ Attention (**Prévention des blessures et dégâts matériels**)

- Maintenez le AIR GPS hors de portée des enfants.
- Lorsqu'utilisé avec un éclairage, attachez l'éclairage aussi loin que possible du AIR GPS, car il pourrait en affecter les mesures.
- Cet appareil est certifié IPX7 selon la JIS C0920. Toutefois, n'utilisez pas le AIR GPS sous l'eau. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Ne soumettez pas l'appareil à des vibrations, impacts ou forces excessives. En cas d'anomalie, cessez d'utiliser l'appareil.
- Ne chargez ni n'utilisez des batteries d'une tension ou polarité autre que celle indiquée. Ne court-circuitez pas la batterie.
- Ne pas laisser le AIR GPS à la lumière directe du soleil pendant une longue période.
- Ne jetez pas l'appareil au feu ou dans un dispositif de chauffage.
- Si le AIR GPS lui-même ou ses pièces sont sales à cause de la boue etc., nettoyez-les avec un chiffon doux humidifié d'un détergent doux, puis essayez-les avec un chiffon sec. N'appliquez jamais de diluant pour peinture, de benzine ou d'alcool. Cela pourrait endommager l'appareil.

Garantie Limitée

Garantie de 2 ans: Air GPS (Les accessoires et la batterie sont exclus)
Si un problème survient en utilisation normale, les pièces de l'ordinateur seront réparées ou remplacées gratuitement. L'intervention doit être effectuée par CatEye Co. Ltd. Pour envoyer le produit, emballez-le soigneusement et veillez à joindre le certificat de garantie avec les instructions de réparation. Veuillez indiquer lisiblement vos nom et adresse sur le certificat de garantie. Les frais d'assurance, de manipulation et d'expédition à nos services sont à la charge de la personne faisant appel au service.

* La conception et les caractéristiques sont sujettes à des modifications sans préavis.

IT	
<p>Banda di frequenza: 2,4 GHz Potenza irradiata: BLE -8,40 dBm Con la presente, CATEYE Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo CC-GPS100 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: cateye.com/doc</p>	

⚠ Avviso (**Rischio di morte; Prevenzione degli incidenti**)

- L'utilizzo di Air GPS durante la guida è pericoloso. Non concentrarsi sullo schermo durante la guida. Guidare sempre in sicurezza.
- Montare la fascetta in modo sicuro e controllarla periodicamente per assicurarsi che non sia allentata.
- Non smontare o modificare mai Air GPS o alcuno degli elementi inclusi. Ciò potrebbe essere soggetto a sanzioni in quanto Air GPS è dotato di apparecchiature radio certificate secondo la legge sulle radiofrequenze del Giappone.

⚠ Avvertenza (**Prevenzione di lesioni, danni o danni materiali**)

- Tenere Air GPS lontano dalla portata dei bambini.
- Se utilizzato con una luce, collegare la luce il più lontano possibile da Air GPS, poiché potrebbe influire sulla misurazione.
- Questo dispositivo dispone di classificazione IPX7 in base a JIS C0920. Tuttavia, non utilizzare Air GPS sott'acqua. Ciò potrebbe causare un'anomalia.
- Non sottoporre il dispositivo a forti vibrazioni, impatti o forza eccessiva. Interrompere l'uso in caso di anomalie.
- Non caricare o utilizzare la batteria con una tensione o polarità diversa da quella specificata. Non cortocircuitare la batteria.
- Non lasciare Air GPS sotto la luce solare diretta per un lungo periodo di tempo.
- Non far cadere il dispositivo nel fuoco né riscaldare il dispositivo.
- Se l'unità Air GPS o le parti si sporcano di fango, ecc., pulire con un panno morbido inumidito con un detergente neutro, quindi pulire con un panno asciutto. Non applicare mai diluenti, benzina o alcool. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.

Garanzia limitata

2 anni di garanzia: Unità Air GPS (Escluso accessori e consumo batteria)
In caso di problema durante l'impiego normale, il componente del Computer verrà riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione deve essere effettuata da CatEye Co., Ltd. Al momento del ritorno del prodotto, occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il vostro nome e indirizzo devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.
* Le specifiche ed il design sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di notifica.

⚠ Manipulation de la batterie rechargeable

Rechargez la batterie lors de la première utilisation ou après une longue période de rangement:

La tension de la batterie peut chuter en raison d'un déchargement naturel pendant une longue période de rangement. Chargez toujours entièrement la batterie avant l'utilisation.

Précautions de chargement et d'utilisation:

- Assurez-vous que la prise de votre câble USB n'est pas recouverte de poussière ou autres impuretés avant de charger.
- Ne soumettez pas l'appareil à des vibrations pendant la recharge.
- Lorsque votre PC est à l'état de veille, la batterie ne peut pas être rechargée.
- Une fois le chargement terminé, assurez-vous de débrancher la prise USB et d'attacher correctement le cache en caoutchouc.
- Le temps de charge et la durée de fonctionnement en continu sont approximatives et varient en fonction des conditions environnementales et d'utilisation.
- Le rechargement, le déchargement et le stockage dans des environnements à haute température entraînent une détérioration plus rapide de la batterie rechargeable. Ne placez pas le AIR GPS à l'intérieur d'un véhicule ou à proximité d'un chauffage. Assurez-vous de charger uniquement lorsque la température ambiante est comprise entre 5 et 40°C.
- Si la durée de fonctionnement est considérablement réduite même après un rechargement correct, il est possible que la batterie rechargeable ait atteint la fin de sa vie utile.

Précautions lors du stockage:

- S'il n'est pas prévu d'utiliser l'appareil pendant une longue période, stockez-le dans un endroit ni trop chaud ni trop humide.

- Rechargez la batterie pendant 30 minutes tous les 6 mois.

Précautions pour la mise au rebut:

Débarrassez-vous des batteries usagées de façon appropriée et selon les réglementations locales.

Utilisation avec un smartphone

L'appli smartphone Cateye Cycling™ permet de changer les paramètres du Air GPS, de la vue ou de supprimer les données de voyage sauvegardées sur le Air GPS et d'importer les données de voyages depuis le Air GPS.

* Le téléchargement et l'utilisation de l'application entraîne des frais de communication. Il est recommandé d'utiliser une connexion Wi-Fi pour ce faire.

DE	
<p>Frequenzband: 2,4 GHz Abgestrahlte Leistung: BLE -8,40 dBm Hiermit erklärt CATEYE Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs CC-GPS100 mit der Richtlinie 2014/53/UE übereinstimmt. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: cateye.com/doc</p>	

⚠ Gestione della batteria ricaricabile

Ricaricare la batteria per il primo utilizzo o dopo un lungo periodo di inutilizzo:
Caricare sempre completamente la batteria prima dell'uso. La tensione della batteria potrebbe diminuire a causa dell'autoscarica durante un lungo periodo di conservazione.

Precauzioni per la carica e l'uso:

- Prima di caricare, assicurarsi che non siano attaccati polvere o altri oggetti estranei alla presa del cavo USB.
- Non sottoporre il dispositivo a vibrazioni durante la carica.
- Cuando il PC è in stato di sospensione, la batteria non può essere caricata.
- Al termine della carica, assicurarsi di scollegare la presa USB e fissare saldamente la copertura in gomma.
- Il tempo di carica standard e il tempo di funzionamento continuo sono approssimativi e variano in base alle condizioni ambientali e di utilizzo.
- La carica, la scarica e la conservazione a temperature elevate causano un rapido deterioramento della batteria ricaricabile. Non posizionare Air GPS all'interno di un veicolo o in prossimità di un riscaldatore. Assicurarsi di caricare solo quando la temperatura ambiente è compresa tra 5 e 40 °C.
- Se il tempo di funzionamento si riduce notevolmente anche dopo una corretta carica, la batteria ricaricabile potrebbe essere prossima al termine della sua vita utile.

Precauzioni per la conservazione:

- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, riporlo in un luogo non troppo caldo o troppo umido.
- Caricare la batteria per circa 30 minuti ogni 6 mesi.

Precauzioni per lo smaltimento:

Smaltire le batterie usate in modo appropriato secondo le normative locali.

Uso con smartphone

L'app per smartphone Cateye Cycling™ può essere utilizzata per modificare le impostazioni di Air GPS, visualizzare o eliminare i dati di percorso salvati su Air GPS e importare i dati di percorso da Air GPS.

* Il download e l'utilizzo dell'applicazione sono soggetti a costi di comunicazione. Si consiglia una connessione Wi-Fi.

DE	
<p>Frequenzband: 2,4 GHz Abgestrahlte Leistung: BLE -8,40 dBm Hiermit erklärt CATEYE Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs CC-GPS100 mit der Richtlinie 2014/53/UE übereinstimmt. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: cateye.com/doc</p>	

⚠ Warnung (**Sterberisiko; Unfallverhütung**)

- Die Bedienung des Air GPS ist während des Radfahrens gefährlich. Konzentrieren Sie sich während des Radfahrens nicht auf den Bildschirm. Fahren Sie immer sicher.
- Befestigen Sie die Halterung ordentlich, überzeugen Sie sich von Zeit zu Zeit davon, dass sich nichts gelockert hat.
- Demontieren oder modifizieren Sie niemals Air GPS oder jegliche mitgelieferten Artikel. Andernfalls drohen Strafen, da Air GPS mit einer Funkausrüstung ausgestattet ist, die gemäß dem japanischem Funkgesetz zertifiziert ist.

⚠ Vorsicht (**Vermeidung von Verletzungen, Beschädigungen oder Sachschäden**)

- Halten Sie Air GPS von Kindern fern.
- Bei Verwendung mit einer Leuchte bringen Sie die Leuchte möglichst weit von Air GPS entfernt an, da sie die Messung beeinträchtigt.
- Das Gerät ist basierend auf JIS C0920 IPX7-bewertet. Verwenden Sie Air GPS jedoch nicht unter Wasser. Andernfalls drohen Fehlfunktionen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Vibrationen, Stößen oder keiner übermäßigen Gewalt aus. Nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb, wenn es irgendeine Unregelmäßigkeit aufweist.
- Sie dürfen den Akku nicht mit einer Spannung oder Polarität aufladen oder nutzen, die nicht den Vorgaben entspricht. Schließen Sie den Akku nicht kurz.
- Lassen Sie Air GPS nicht längere Zeit im direkten Sonnenlicht.
- Werfen Sie das Gerät nicht in ein Feuer oder erhitzen Sie das Gerät nicht.
- Falls Air GPS oder Teile davon mit Schlamm usw. verschmutzt werden, verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, mit einem milden Reiniger angefeuchtetes Tuch. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie niemals Farbverdüner, Benzin oder Alkohol. Andernfalls drohen Geräteschäden.

Begrenzte garantie

2 Jahre Garantie: Air GPS-Einheit (Zubehör und Batterien ausgeschlossen)
Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das entsprechende Teil des Computers kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparatur muss von CatEye Co., Ltd. durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät einsenden, packen Sie es sorgfältig ein und fügen Sie die Garantiekarte sowie Reparaturhinweise anbei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben. Versicherungskosten und Kosten für den Transport bis zu unserem Kundendienst gehen zu Lasten der Person, die unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchte.

* Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden.

JP	
<p>⚠ 警告 (生命への危害、事故の防止)</p> <ul style="list-style-type: none">走行中の操作は危険です。画面に気を取られないように安全走行を心がけてください。 ブラケットはしっかりと自転車に取付け、緩みがないことを定期的に点検してください。 本体やパーツ類の分解や改造を絶対に行わないでください。異常がみられた場合には使用をやめてください。 指定の電圧、極性以外での使用やショートをしないでください。 炎天下に長時間放置しないでください。 火中に投入したり、加熱しないでください。 本体やパーツ類が泥などで汚れたときは、薄い中性洗剤を湿らせた柔らかい布で拭いた後、乾拭きしてください。シンナー、ベンジン、アルコールなどは表面を傷めるので使わないでください。	

⚠ 注意 (**傷害、故障、物的損害の防止**)

- 幼児の手の触れるところに放置しないでください。
- ライトと併用する際は、計測に影響を与える場合がありますので、できるだけ離して取付けてください。
- 本製品は JIS C0920に基づく IPX7の保護構造です。ただし、故障の原因になるで、水に浸けて操作しないでください。
- 強い振動や衝撃、無理な力を与えないでください。異常がみられた場合には使用をやめてください。
- 指定の電圧、極性以外での使用やショートをしないでください。
- 炎天下に長時間放置しないでください。
- 火中に投入したり、加熱しないでください。
- 本体やパーツ類が泥などで汚れたときは、薄い中性洗剤を湿らせた柔らかい布で拭いた後、乾拭きしてください。シンナー、ベンジン、アルコールなどは表面を傷めるので使わないでください。

製品保証について

2年間保証: エアー GPS 本体(付属品および電池の消耗は除く)
正規小売店でご購入いただき、正常な使用状態で故障した場合は、無料修理・交換いたします。お送りいただく前に E メール・お電話などで弊社カスタマーサービスにお問い合わせください。修理のご依頼にあたっては、お客様の連絡先・故障状況などを明記の上、ご購入日が確認できるレシートなどを添付し、当社宛に直接お送りください。ご購入日が特定できない場合、保証期間は製造年月日から起算させていただきます。ネットオークションを含む全ての転売品、事故などによる外的要因や取扱説明書に記載していない用途・方法での誤使用などによる要因では保証の対象外となります。なお、お送りいただく際の送料はお客様にてご負担願います。修理完了後、送料弊社負担でお届けさせていただきます。

<p>ホームページ上でこの製品のユーザー登録が行えます。ご登録いただくこと、ご希望によりメールアドレスを配信させていただきます。 https://www.cateye.com/jp/support/register/</p>	
--	--

- ※ 当製品は、自転車での使用のために開発されています。
- ※ 仕様および外観は、改良のために予告なく変更することがあります。

⚠ Umgang mit dem Akku

Laden Sie den Akku bei erstmaligem Verwendung oder nach langer Lagerzeit auf:

Aufgrund von Selbstentladung während einer langen Lagerzeit kann es zu einem Spannungsverlust beim Akku kommen. Laden Sie den Akku vor der Verwendung immer ganz auf.

Vorsichtshinweise zum Laden und zur Verwendung:

- Bitte achten Sie vor dem Aufladen darauf, dass weder Staub noch Fremdkörper am Stecker des USB-Kabels haften.
- Setzen Sie das Gerät beim Aufladen keinen Vibrationen aus.
- Wenn sich Ihr PC im Ruhezustand befindet, kann der Akku nicht aufgeladen werden.
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, müssen Sie den USB-Stecker abziehen und die Gummiabedeckung fest aufsetzen.
- Standard-Ladezeit und kontinuierliche Betriebszeit sind Näherungswerte und variieren je nach Umwelt- und Nutzungsbedingungen.
- Aufladung, Entladung und Lagerung in Umgebungen mit hohen Temperaturen verkürzen die Lebensdauer des Akkus. Legen Sie Air GPS nicht in ein Fahrzeug oder in die Nähe einer Heizung. Achten Sie darauf, das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 und 40 °C aufzuladen.
- Falls sich die Akkulaufzeit selbst nach angemessener Aufladung drastisch reduziert hat, hat der Akku möglicherweise das Ende seiner Einsatzzeit erreicht.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung:

- Falls das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem Ort, der nicht zu heiß oder zu feucht ist.
- Laden Sie das Gerät alle 6 Monate für 30 Min. auf

Warnhinweise zur Entsorgung:

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den örtlichen Richtlinien.

Mit einem Smartphone verbinden

Mit der Smartphone-App Cateye Cycling™ können die Air GPS-Einstellungen geändert, die auf dem Air GPS gespeicherten Fahrdaten angezeigt oder gelöscht oder die Fahrdaten vom Air GPS importiert werden.

* Beim Download und bei der Nutzung der Anwendung fallen Kommunikationsgebühren an. Es wird eine WLAN-Verbindung empfohlen.

ES	
<p>⚠ 充電電池の取扱い</p> <p>初めて使用するときや長期間使用しなかったとき: 充電電池は長期間放置しておくと自己放電により電圧が低下します。ご使用の前に充電を行ってください。</p> <p>充電時・使用時の注意:</p> <ul style="list-style-type: none">USB ケーブルのプラグにゴミなどの異物が付着していないことを確認してから充電を行ってください。 充電中は振動を与えないでください。 パソコンがスリープ状態では充電できません。 充電完了後は必ず USB ケーブルを抜いて、ラバーカバーをしっかりとはめてください。 標準充電時間および連続使用時間は目安であり、使用時の環境により変化する場合があります。 高温状態での充電・放電・保管は充電電池の劣化を早めます。車の中や暖房機の近くには置かないでください。また充電は周囲温度が 5 ～ 40°C の範囲で行ってください。 正しく充電を行っても点灯時間の著しい低下がみられる場合は、充電電池の劣化による寿命です。	

⚠ Precaución (**Prevención de lesiones, daños o daños materiales**)

- Mantenga el Air GPS fuera del alcance de los niños.
- Cuando se utilice con una luz, colóquela lo más lejos posible del Air GPS, ya que puede afectar a la medición.
- Este dispositivo tiene una clasificación IPX7 basada en JIS C0920. Sin embargo, no utilice el Air GPS bajo el agua. Si no sigue esta recomendación, podría provocar un mal funcionamiento.
- No someta el dispositivo a fuertes vibraciones, impactos o fuerza excesiva. Suspnda su uso si se produce alguna anomalía.
- No cargue ni use la batería con ningún voltaje o polaridad que no sean los especificados. No cortocircuite la batería.
- No deje el Air GPS expuesto a la luz solar directa durante un período prolongado de tiempo.
- No deje caer el dispositivo al fuego ni lo caliente.
- Si la unidad Air GPS o las piezas se ensucian con barro, etc., límpielas con un paño suave humedecido con un detergente suave y luego límpielas con un paño seco. Nunca aplique disolvente de pintura, bencina o alcohol. Si no sigue esta recomendación, el dispositivo puede dañarse.

⚠ Precaución (**Prevención de lesiones, daños o daños materiales**)

- Mantenga el Air GPS fuera del alcance de los niños.
- Cuando se utilice con una luz, colóquela lo más lejos posible del Air GPS, ya que puede afectar a la medición.
- Este dispositivo tiene una clasificación IPX7 basada en JIS C0920. Sin embargo, no utilice el Air GPS bajo el agua. Si no sigue esta recomendación, podría provocar un mal funcionamiento.
- No someta el dispositivo a fuertes vibraciones, impactos o fuerza excesiva. Suspnda su uso si se produce alguna anomalía.
- No cargue ni use la batería con ningún voltaje o polaridad que no sean los especificados. No cortocircuite la batería.
- No deje el Air GPS expuesto a la luz solar directa durante un período prolongado de tiempo.
- No deje caer el dispositivo al fuego ni lo caliente.
- Si la unidad Air GPS o las piezas se ensucian con